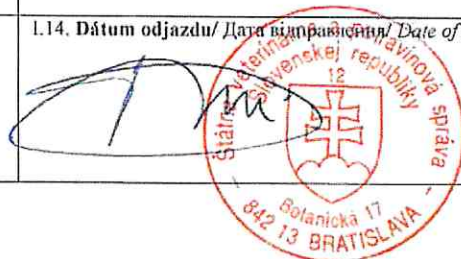




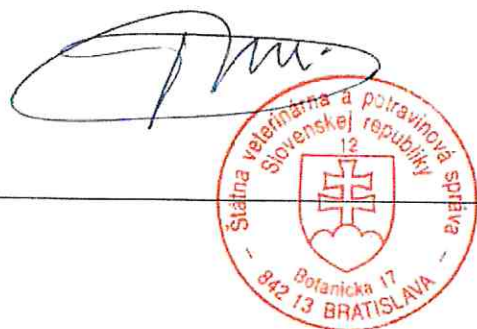
MEZINÁRODNÝ VETERINÁRNY CERTIFIKÁT PRE ČERSTVÉ A/ALEBO CHLADENÉ KOŽE A KOŽKY
 Z NOVÁDZÍCH ZVIERAT DOVEZENÝCH NA UKRAJINU ZO SLOVENSKA
 МІЖНАРОДНИЙ ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ВВЕЗЕННЯ В УКРАЇНУ СВІЖИХ ТА/АБО
 ОХОЛОДЖЕНИХ ШКІР ТА ШКУР ВРХ ЗІ СЛОВАЧЧИНИ/
 INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE FOR FRESH AND/OR CHILLED HIDES AND SKINS OF BOVINE ANIMALS
 IMPORTED INTO UKRAINE FROM SLOVAKIA

Slovensko/ Словаччина / Slovakia

Časť I: Podrobnosti o odoslanej zásielke / Частина I: Деталі щодо відправленого вантажу / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odosielateľ/ Відправник/ Consignor Meno/ Назва/Name Adresa/ Адреса/Address Telefónne číslo/ Номер телефону /Tel.		I.2. Referenčné číslo medzinárodného veterinárneho certifikátu: / Номер міжнародного ветеринарного сертифіката: / International Veterinary Certificate reference number:		I.2.a.
	I.3. Centrálne kompetentná autorita/ Центральний компетентний орган / Central Competent Authority		I.4. Lokálna kompetentná autorita / Місцевий компетентний орган / Local Competent Authority		
	I.5. Prijemca/ Одержувач/ Consignee Meno/ Назва / Name Adresa/ Адреса/ Address Poštové smerovacie číslo/ Поштовий індекс/ Postal code Telefón/ Телефон/ Tel.		I.6. Osoba zodpovedná za náklad na Ukrajine / Особа, відповідальна за вантаж в Україні / Person responsible for the load in Ukraine Meno/ Назва / Name Adresa/ Адреса/ Address Poštové smerovacie číslo/ Поштовий індекс/ Postal code Telefón/ Телефон/ Tel.		
	I.7. Krajina pôvodu Країна походження/ Country of origin	ISO kód Код ISO/ ISO code	I.8. Región pôvodu/ Region of origin	Kód/ Код/ Code	I.9. Krajina určenia Країна призначення/ Country of destination
I.11. Miesto pôvodu / Місце походження/ Place of origin Meno/ Назва/ Name Adresa/ Адреса / Address Číslo schválenia/ Номер затвердження/ Approval number Meno/ Назва/ Name Adresa/ Адреса / Address Číslo schválenia/ Номер затвердження/ Approval number		I.12. Miesto určenia / Місце призначення/ Place of destination Meno/ Назва/ Name Adresa/ Адреса / Address Poštové smerovacie číslo/ Поштовий індекс/ Postal code Colný sklad/ Митний склад/Custom warehouse <input type="checkbox"/> Číslo schválenia/ Номер затвердження/ Approval number			
I.13. Miesto naloženia/ Місце завантаження/ Place of loading Adresa/ Адреса / Address		I.14. Dátum odjazdu/ Дата відправлення/ Date of departure			



Referenčné číslo medzinárodného veterinárneho certifikátu: / Номер міжнародного ветеринарного сертифіката: <i>International Veterinary Certificate reference number:</i>		
I.15. Dopravný prostriedok/ Транспорт/Means of transport Lietadlo/Літак/ <input type="checkbox"/> <i>Aeroplane</i> Cestné vozidlo/ <input type="checkbox"/> Дорожній екіпаж/ <i>Road vehicle</i> Identifikácia: / Ідентифікація / <i>Identification:</i> Odkazy na dokumenty: / Документальні посилання / <i>Documentary references:</i>		I.16. Vstupná VIP na Ukrajinu / Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні/ Entry VIP in Ukraine I.17.
I.18. Opis komodity / Опис товару/ <i>Description of commodity</i>		I.19. Kód komodity (kód HS)/ Код товару (код HS)/ <i>Commodity code (HS code)</i> I.20. Množstvo / Кількість/Quantity
I.21. Teplota produktu/ Температурний режим продукту/ <i>Temperature of product:</i> Teplota prostredia/ Кімнатна / <i>Ambient</i> <input type="checkbox"/> Chladené/ Охолоджений / <i>Chilled</i> <input type="checkbox"/>		I.22. Počet balení/ Кількість упаковок/ <i>Number of packages</i>
I.23. Číslo plomby/ kontajnera/ Номер пломби/ контейнера / <i>Seal /container number</i>		I.24.
I.25. Komodity sú certifikované na/ Товари придатні для/ <i>Commodities certified as</i> Krmivo pre zvieratá / Годування тварин/ <i>Animal feedingstuff</i> <input type="checkbox"/> Technické účely / Технічне (промислове) використання/ <i>Technical use</i> <input type="checkbox"/>		
I.26. Identifikácia komodít/ Ідентифікація товару/ <i>Identification of the commodities</i> Schvaľovacie číslo prevádzkarní/ Номер затвердження потужності/ <i>Approval number of establishments</i> Druh (Vedecký názov) / Вид (наукова назва)/ <i>Species (Scientific name)</i> Výrobný závod / Потужність виробництва/ <i>Manufacturing plant</i> Čistá hmotnosť / Бара/Net weight		



II. Zdravotné informácie / Інформація про здоров'я/ Health information	II.a. Referenčné číslo medzinárodného veterinárneho certifikátu / Номер міжнародного ветеринарного сертифікату/International Veterinary Certificate reference number	II.b.
II.1 Informácia o zdravotnom stave/ Підтвердження безпечності для здоров'я тварин /Animal health attestation		
<p>Ja, dole podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že kože a kožky dovážané na Ukrajinu zo Slovenska spĺňajú tieto požiadavky: / Я, що нижче підписався офіційний ветеринар, цим засвідчую, що шкіри та шкури, які ввозяться в Україну із Словаччини відповідають таким вимогам: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that hides and skins, imported into Ukraine from Slovakia meet the following requirements:</p>		
II.1.1	boli získané zo zvierat, ktoré:/ отримані із тварин, які: / have been obtained from animals that:	
(¹) bud'/ або/either	[boli zabité a ich jatočné telá sú vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s ukrajinskými právnymi predpismi alebo rovnocennými právnymi predpismi EÚ;]/ [були забиті, та їх туші є придатними для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України або еквівалентно законодавству ЄС;] / [were slaughtered and their carcasses are fit for human consumption in accordance with Ukrainian legislation or equivalent EU legislation.]	
(¹) alebo/ або/or	[boli zabité na bitúnku po prehliadke ante mortem, a na základe tejto inšpekcie boli uznané za vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu v súlade s ukrajinskými právnymi predpismi;]/ [були забиті на біїні після проведення передзабійного огляду, за результатами якого тварини були визнані придатними до забою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України;] / [were slaughtered in a slaughterhouse, after undergoing ante-mortem inspection, and were considered fit, as a result of such inspection, for slaughter for human consumption in accordance with Ukrainian legislation;]	
II.1.2	boli získané zo zvierat, ktoré boli chované na Slovensku:/ Отримані від тварин вирощених в Словаччині: / have been obtained from animals that reared in Slovakia:	
a)	kde najmenej 12 mesiacov pred odoslaním neboli zaznamenané žiadne prípady moru hovädzieho dobytku;/ де протягом щонайменше останніх 12 місяців перед відправленням не було зафіксовано випадків чуми ВРХ; / where for at least 12 months prior to dispatch there have been no registered cases of rinderpest;	
b)	ktoré je OIE úradne uznané za oblasť bez výskytu slintačky a krívačky bez vakcinácie;/ яка є офіційно визнаними МЕБ вільними від ящура без вакцинації; / officially recognised by the OIE as free from foot-and-mouth disease without vaccination;	
c) (¹) bud'/ або/either	ktoré je bez nodulárnej dermatitídy/ яка є вільною від заразного вузликового дерматиту ВРХ / that is free from lumpy skin disease	
c) (¹) alebo/або/or	kože a kožky pochádzajú z oblastí, ktoré nepodliehajú žiadnym veterinárnym a zdravotným obmedzeniam v súvislosti s nodulárnou dermatitídou, a/ шкіри та шкури походять із зон, щодо яких не встановлено жодних ветеринарно-санітарних обмежень стосовно заразного вузликового дерматиту ВРХ, та/ the hides and skins originate from zones, which are not subjected to any of veterinary-sanitary restrictions in relation to lumpy skin disease, and	
	kože a kožky boli ošetrené/ шкіри та шкури піддані таким видам обробки / the hides and skins have been treated:	
(¹) bud'/або/either	solené za sucha alebo za mokra najmenej 14 dní pred odoslaním;/ сухому солінню або мокрому солінню протягом щонайменше 14 днів перед відправленням; /dry-salted or wet-salted for a period of at least 14 days prior to dispatch;	
(¹) alebo/або/or	solené po dobu najmenej siedmich dní v morskej soli s prídavkom 2% uhličitanu sodného;/ солінню в морській солі з додаванням 2 %-го карбонату натрію протягом щонайменше семи днів; / salted for a period of at least seven days in sea salt with the addition of 2 % of sodium carbonate;	
(¹) alebo/або/or	sušené najmenej 42 dní pri teplote najmenej 20 °C./ сушінню протягом щонайменше 42 днів при температурі не нижче 20 °C. / dried for a period of at least 42 days at a temperature of at least 20 °C.	
d)	a ktoré pochádzajú z chovov, ktoré sú bez výskytu sneži sliezincej za posledné 3 mesiace./ та походять з господарств, які є вільними від сибірки протягом останніх 3 місяців. / and which originate from holdings are free from Anthrax for last 3 months.	
II.1.3	boli získané zo zvierat, ktoré:/ отримані із тварин, які: / have been obtained from animals, that:	
a)	boli držané na území krajiny alebo regiónu pôvodu najmenej tri mesiace pred zabitím alebo od narodenia (v prípade zvierat mladších ako tri mesiace);/ утримувались на території країни або регіону походження протягом щонайменше трьох місяців перед забоем або з моменту народження (у випадку тварин віком менше трьох місяців); / have been kept on the territory of the country or region of origin for at least three months prior to slaughter or since birth (in case of animals less than three months old);	
b)	v priebehu 24 hodín pred zabitím počas prehliadky ante mortem nevykazovali žiadne príznaky slintačky a krívačky, moru hovädzieho dobytku a iných infekčných chorôb hovädzieho dobytku. / під час передзабійного огляду, проведеного на біїні протягом 24 год перед забоем, не виявили жодних ознак ящура, чуми ВРХ та інших гостроінфекційних хвороб ВРХ. / I did not show any signs of foot-and-mouth disease, rinderpest and other infectious cattle diseases during an ante-mortem inspection within 24 hours prior to slaughter	
II.1.4	boli podrobené všetkým preventívnym opatreniam, aby sa zabránilo kontaminácii alebo infekcii patogénnymi pôvodcami chorôb prenosnými na ľudí alebo zvieratá, піддані усім необхідним заходам, що забезпечують уникнення забруднення або зараження збудниками захворювань, що можуть передаватися людям або тваринам. / have undergone all precautions to avoid no contamination or infection with pathogenic agents of diseases communicable to humans or animals.	



Poznámky/ Примітки/ Notes

Časť I:/ Частина I:/ Part I:

- Kolónka 1.11 a 1.12: Meno, adresa a schvaľovacie číslo prevádzkarne vydané kompetentnou autoritou. / Пункт 1.11 та 1.12 : Назва, адреса та номер затвердження потужності, що виданий компетентним органом. / Box 1.11 and 1.12: Name, address and approval number of establishment, issued by competent authority.
- Kolónka 1.15: Uveďte registračné číslo (-a) železničných vagónov a nákladných automobilov, názvy lodí, ak sú známe, čísla letu. V prípade prepravy v kontajneroch alebo krabiciach, ich celkový počet a ich registráciu, a tam kde je sériové číslo plomby musí byť uvedené v kolónke 1.23./ Пункт 1.15: Зазначити реєстраційний номер(и) залізничних вагонів та вантажних автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків, якщо останні відомі. У разі перевезення у контейнерах чи коробках – їх загальна кількість та реєстраційні чи серійні номери вказуються у пункті 1.23/ Box 1.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box 1.23.
- Kolónka 1.19: použite príslušný kód harmonizovaného systému (HS) Svetových colných organizácií. / Пункт 1.19: Використовуйте відповідні HS коди Всесвітньої митної організації. / Use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisations.
- Kolónka 1.25: Technické účely; akékoľvek iné použitie ako vo výžive zvierat. / Пункт 1.25: Технічне (промислове) використання; будь-яке використання для цілей інших, ніж годування тварин/ Box 1.25: Technical use; any use other than for animal consumption.

Časť II:/ Частина II:/ Part II:

- (1) Nehodí sa preškrtnite. / Вибрати потрібне. / Keep as appropriate.
- (2) Podpis a odtlačok pečiatky musia byť odlišnej farby než tlač. / Копія підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту. / The signature and the seal must be in a different colour that of the text.

Úradný veterinárny lekár/ úradný inšpektor
Офіційний ветеринар/Офіційний інспектор
Official veterinarian/Official inspector

Meno (veľkými písmenami): /
Прізвище (великими літерами): /
Name (in capitals letters):

Dátum: /
Дата: /
Date:

Pečiatka²: /
Печатка²: /
Stamp²:



Kvalifikácia a titul: /
Кваліфікація та посада /
Qualification and title

Podpis²: /
Підпис²: /
Signature²:

